



**스피크업**  
(신고)!

1.1	스피크업 신고 정책이란 무엇인가요?	4
1.2	왜 스피크업으로 신고해야 할까요?	4
1.3	스피크업 신고 정책은 누구에게 적용되니까?	4
1.4	어떤 종류의 문제를 제기해야 합니까?	5
1.5	어떻게 문제를 신고합니까?	8
1.6	제가 문제를 신고한 이후에는 어떻게 되나요?	9
1.7	진실성	12
1.8	신고 대상자에게 알리기	13
1.9	여러분은 보호됩니다	14
1.10	프라이버시	15
1.11	컴플라이언스 챔피언을 찾는 방법	15
1.12	회사 준법부에 연락하는 방법	15
1.13	스피크업 신고 채널을 찾는 방법	15

## CEO의 메시지



### 동료 임직원 여러분

Elkem 에서는 청렴함이야말로 경쟁 우위임을 믿고 있습니다. 성공을 위해서는 모든 업무에서 청렴하게 행동해야 합니다. 우리는 윤리에 도전을 받을 수 있는 상황에 처하게 되면 교육 및 당사 행동 강령에 의해 우리의 행동 방향을 결정합니다.

동시에, Elkem 이 본질적으로 위험에 노출되어 있다는 것도 우리는 알고 있습니다. 우리는 전세계에서 복잡한 활동을 하고 있는 글로벌 조직으로, 다수의 고객 및 비즈니스 파트너와 협력하고, 신흥 경제국을 포함하여 지속적으로 성장에 매진하고 있습니다.

**위법행위에 대해서 알게 된다면, 이를 중지시키고, 실수를 통해 배우게 하며 미래에 대한 시정 조치를 취할 수 있습니다.**

그것이 우리가 개방 문화를 고취하는 이유입니다. 당사 조직 내부에서 또는 외부 파트너와의 활동 중에 범법 행위가 발생한다면 우리는 이에 대해 알아야 합니다. 위법 행위에 대해 알게 된다면 이를 중지시키고, 실수로부터 배우고 미래를 위해 시정 조치를 취할 수 있습니다.

상황이 당사의 높은 표준을 충족시키지 못할 때 이를 신고하면 Elkem에 도움이 됩니다. 편안한 마음으로 신고해 주시기 바랍니다. 신고자에 대한 보복은 엄중 처벌될 것입니다.

스피크업으로 신고하시더라도 보호될 것입니다.

*Michael Koenig*  
Michael Koenig  
CEO

### 1.1 스피크업 신고 정책

스피크업 신고 정책(Speak Up policy)은 Elkem 의 행동 강령에 대한 위반을 신고하는 방법과 신고가 어떻게 처리되는지에 처리하는 방법에 대해 설명하는 정책입니다.

### 1.2 왜 스피크업으로 신고해야 할까요?

Elkem 은 올바른 방법으로 사업을 하는 데 전념하고 있습니다. 당사 행동 강령과 일치하지 않는다면 우리는 그에 대해 알아야 합니다.

당사 직원은 가장 중요한 자산입니다. 여러분은 회사의 살아 있는 “도량” 안에서 살고 있습니다. 우리는 여러분을 통해서만 위법 행위에 대해 알 수 있습니다.

직원과 이해 당사자가 스피크업으로 신고한다면 모든 사람이 득을 봅니다. 위법 행위 신고는 여러분이 자유롭게 윤리 문제를 논의할 수 있는 안전한 환경을 만드는 데 도움이 됩니다. 여러분이 위법 행위를 신고하면, Elkem은 조치하고, 개선하여, 궁극적으로 책임감 있게 사업을 수행할 수 있게 될 것입니다.

### 1.3 스피크업 신고정책은 누구에게 적용되니까?

우리는 모든 직원과 임원들에게 자신이 의심하는 문제에 대한 우려를 제기하도록 관심을 촉구합니다. 또한 대리점, 공급업체 또는 배포업자 등의 다른 이해 당사자에게도 법률 위반 또는 비윤리적인 행위를 알게 되면 당사에 알리도록 촉구합니다. 스피크업 신고 정책은 Elkem이 사업을 영위하는 모든 사법 관할 구역에서 시행됩니다.

**Q&A:** Elkem 원이 제게 접근해서 저희 회사를 우선 공급업체로 선정하는 댓가로 리베이트 합의를 제안해 왔습니다. 물론, 이 요청을 거부했지만, 어떻게 해야 할지 잘 모르겠습니다. 제가 Elkem 직원이 아니지만 이를 신고해도 될까요?

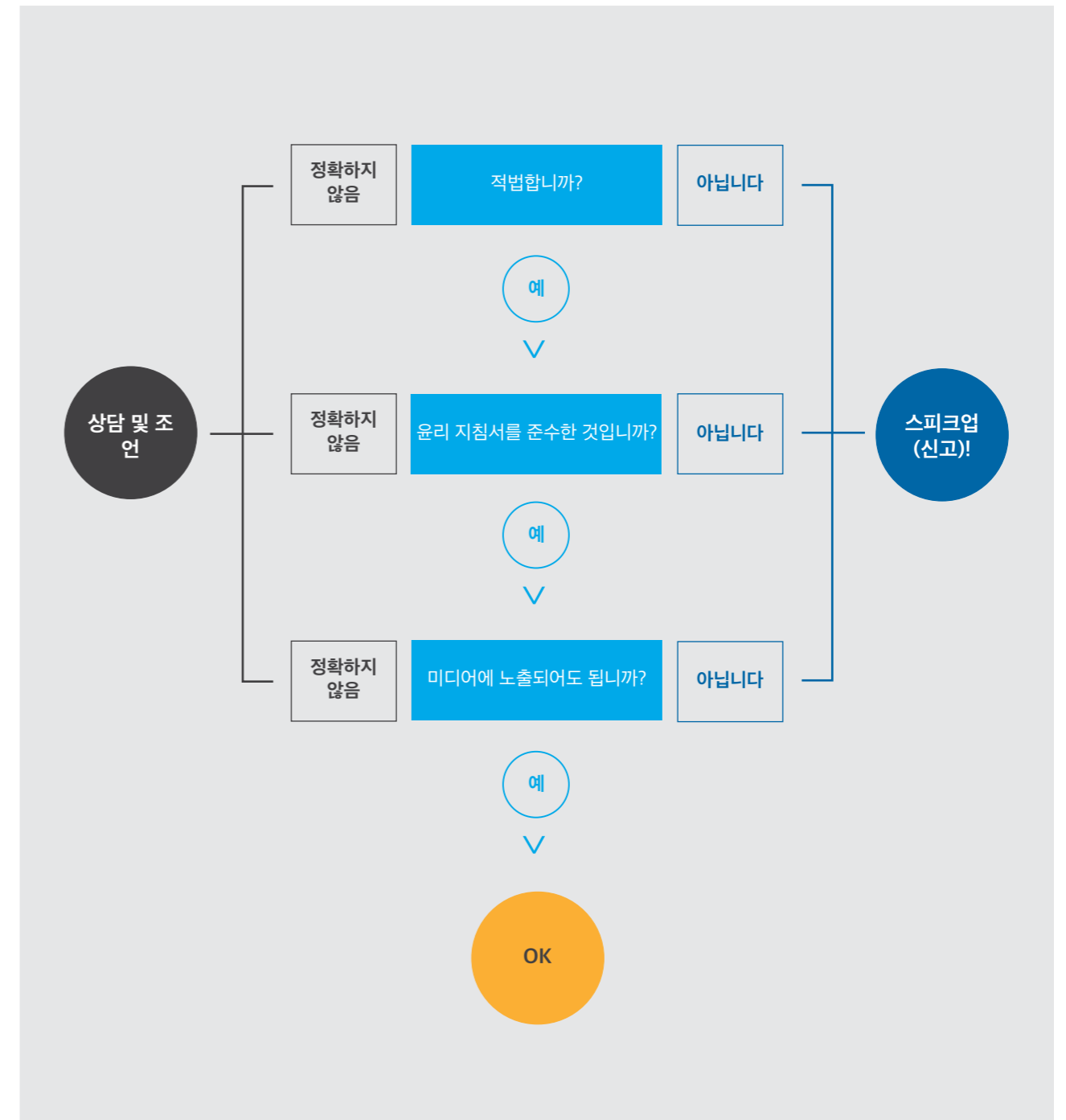
**답:** 예, 법률 위반 또는 당사 윤리 지침에 대한 위반 사실을 알게 되신다면 신고하셔야 합니다. 귀하가 Elkem 직원이 아니어도 Elkem은 이에 대해 알고 있어야 합니다. 신고는 진실이라고 믿는 경우에만 하셔야 한다는 점을 명심하시기 바랍니다. 진실이 아닌 문제는 신고하시면 안 됩니다.

**Q&A:** 저는 Elkem 의 컨설턴트입니다. 저는 최근에 Elkem 직원이 핵심 경쟁사와 가격 정보를 공유할 때 마주치게 되는 관행에 대해 알게 되었습니다. 이 신고 정책이 저에게도 적용되니까?

**답:** 예, 이 정책은 컨설턴트를 포함하여 법률 또는 Elkem 행동 강령 위반을 접하게 된 모든 사람에게 적용됩니다.

### 1.4 어떤 종류의 문제를 제기해야 할까요?

법률 또는 당사 윤리 강령 위반에 해당될 수 있는 것을 목격하거나 들으셨다면 스피크업으로 신고하시기 바랍니다. 법률 또는 윤리 강령 위반 여부에 대해 잘 모르는 경우에는 스스로에게 아래 질문을 해보시고 그에 따라 행동하시기 바랍니다:





**신고해야 하는 문제의 예:**

- 뇌물 수수 또는 부패
- 사기, 횡령 또는 기타 경제 범죄
- 자금 세탁 또는 테러리스트 자금 지원
- 제재 대상과의 거래
- 회계 기록의 위조
- 반경쟁 행위(가격 공유, 우위적 지위 남용)
- 내부자 거래 또는 내부자 정보 공유
- 기밀 정보의 불법적 공개
- 개인정보보호 위반(개인 데이터 오용)
- 보건의 업무 위반
- 따돌림 및 괴롭힘
- 성희롱
- 민족, 종교, 성적 성향 등에 대한 차별
- 당사 가치관 또는 행동 강령에 대한 심각한 위반
- 이익 충돌
- 과도한 선물, 대접 또는 접대
- 인권 위반
- 토착민의 권리 위반
- 환경 오염 또는 기타 환경 문제
- 보건의 업무 위반
- 불법 취득한 원자재 사용
- 당사 생산 공정의 사기적 조작
- 당사 제품의 품질에 대한 심각한 이슈

여러분께 목격하신 사실에 대한 설명, 걱정하는 이유, 이름, 날짜, 장소 및 증인을 포함하여 가능한 상세한 정보를 제공해 주시기를 권장합니다. 제공해 주신 정보가 많을수록 귀하가 제기한 문제를 보다 쉽게 평가할 수 있습니다.

반대로, 귀하의 고용 조건, 성과 심사 또는 유사한 우려 사항과 관련하여 개인적인 불만이 있는 경우, 스피크업 신고는 절차는->신고절차는 올바른 채널이 아닙니다. 그러한 경우에는 상사 또는 담당 HR과 당신의 우려 사항에 대해 논의해 보시기 바랍니다.



**Q&A:** 제 동료가 Elkem의 원자재 구매를 감독하고 있습니다. 이 동료의 아들이 소유하고 있는 회사로부터 대량 구매를 하고 있습니다. 제 동료는 또한 이 회사의 임원도 겸직하고 있습니다. 이러한 구성이 불법은 아니라고 생각하지만 이 공급업체에서 구입할 때 Elkem이 가장 좋은 가격으로 받을 것이라고는 생각하지 않습니다. 이 공급업체에서 구입한다면 제 동료에게는 이익이 되지만 Elkem에는 최선의 이익은 되지 않을 것으로 생각합니다. 이를 신고하는 것이 맞을까요?

**답:** 예, 신고하는 것이 맞습니다. 이는 명백히 이익의 충돌에 해당됩니다(높은 가격에 구입할 경우 구입자의 아들에게 이익이 되고 구입자에게 이익이 있지만 반면에 Elkem은 시장 가격으로 구입하는 것이 이익입니다). 위법은 아닐 수도 있지만, 당사 윤리 강령에는 위반됩니다.

**Q&A:** 제 상사가 이번 분기에 제게 준 심사 내용에 불만이 있습니다. 제가 투입된 업무를 고려한다면 정말 공정하지 않다고 생각합니다. 이 문제가 스피크업 신고 채널을 통해 신고해야 할 문제에 해당될까요?

**답:** 해당되지 않습니다, 이 문제는 법률 위반이나 Elkem 행동 강령의 위반도 아닙니다. 이 문제는 개인의 문제에 해당하므로 당신의 상사나 HR과 논의 하셔야 합니다.

**Q&A:** 제 상사가 제게 양심을 품은 것 같습니다. 회의에서 저를 없애는 사람 취급하고, 마음대로 프로젝트에서 저를 제외시키고, 제 동료들 앞에서 저를 질책하기도 합니다. 이런 행태가 수 년간 지속되고 있으며 괴롭힘과 따돌림을 당하고 있는 것 같습니다. 이 문제를 스피크업 신고 채널을 통해 신고해야 할까요?

**답:** 따돌림 및 괴롭힘은 법률 위반에 해당될 수 있습니다. 이는 상사에 대한 단순한 개인적인 불만 이상의 문제에 해당됩니다. 이 문제를 경영진이나 지역 HR 담당자와 먼저 의논해 보셔야 하지만 이 문제를 편안하게 논의할 수 없거나, 이렇게 해도 도움이 되지 않는다고 생각되면 최후의 수단으로 스피크업 신고 채널이 있습니다.

**Q&A:** Elkem 공급업체에서 운영하는 광산에서 미성년자가 일하고 있는 것을 목격했습니다. 저는 이 상황이 걱정되지만 이 문제를 Elkem에 신고해야 하는 지를 잘 모르겠습니다. 무엇보다도, Elkem의 근로 규정이 아니라 공급업체의 근로 규정을 위반하는 것이기 때문입니다.

**답:** 우리는 당사의 공급업체도 당사에서 주장하는 인권을 포함하여 가치관 및 윤리 지침을 준수할 것으로 기대합니다. 이는 Elkem 에 영향을 미치는 문제에 해당되므로 신고하셔야 합니다.



스피크업 채널을 통해 신고하는 경우 신원 공개를 선택하지 않는 한 익명으로 유지됩니다.



당신의 관리자나 상위 관리자에게 이야기합니다.

당신이 불편하게 느껴진다면,



당신 지역의 HR 담당자나 컴플라이언스 챔피언에게 이야기합니다

당신이 불편함을 여전히 느끼고, 익명 보장을 원한다면,



하루 24시간 동안 운영되는 SpeakUp을 통해 문제를 신고하고 Elkem 준법부와의 커뮤니케이션합니다.

### 1.5 어떻게 신고합니까?

당신의 어떤 문제를 모두 당신의 상사나 경영진에게 신고하도록-> 경영진에게 신고하도록 여러분께 권장하고 있습니다.

편안한 마음으로 경영진에게 이야기할 수 없다면, 지역 HR 담당자나 컴플라이언스 챔피언에게 이야기 하십시오.

이것이 불편하게 느껴지거나, 적절한 조치를 취하지 않는다고 생각되면 스피크업 신고 채널을 이용하여 문제를 신고하십시오.

스피크업 신고 채널에서는 기밀 및 익명에 의한 신고가 허용됩니다. 귀하의 모국어로 된 서면 메시지나 음성 메일로 메시지를 남기셔도 됩니다. 후속 의사소통은 모두 귀하의 모국어로 진행될 것입니다.



**Q&A:** 제 상관이 공무원에게 뇌물을 주고 건설 면허를 취득한 것으로 의심됩니다. 이 문제를 그 분의 상관과 의논하면 제 일자리도 위태로워질까 두렵습니다. 어떻게 해야 하나요?

**답:** 모든 문제는 먼저 같은 라인의 경영진과 처리하도록 권장하고 있습니다. 또한 HR 또는 준법 부서에 신고하셔도 됩니다. 어떠한 이유로든 편안한 마음으로 할 수 없다면 직접 스피크업 신고 채널을 통해 문제를 신고하셔도 됩니다.

**Q&A:** 최근에 Elkem의 입찰에 참여했습니다. 저희 경쟁사 중 세 곳이 야합해서 굴착 장비 입찰을 따냈다는 것을 알게 되었습니다. 이 문제를 어떻게 Elkem에 알려야 하나요?

**답:** 외부 이해 당사자는 Elkem 웹 페이지를 통해 스피크업 신고 채널에 접속할 수 있습니다->접속 할 수 있습니다. 할 수 있습니다. Elkem과 관련된 문제에 대해 알고 계시다면 스피크업 신고 채널을 통해 당사에 알려 주십시오.

### 1.6 제가 문제를 신고한 이후에는 어떻게 되나요?

Elkem은 불법 행위에 대한 모든 신고가 효과적이고, 전문적이며, 당사 가치관에 맞게 처리되도록 보장하기 위해 전념하고 있습니다.

본 정책에 따라 이루어진 모든 신고는 회사 준법부(Corporate Compliance)에서 처리될 것입니다. 경영진, HR 및 컴플라이언스 챔피언은 자신에게 온 모든 신고를 후속 조치를 위해 회사 준법부로 전달합니다.

스피크업 신고 채널을 통해 신고하신다면 신원을 공개하도록 선택하지 않는 한 익명성이 유지됩니다. 스피크업 신고 채널은 외부 서비스 제공업체인 People Intouch사에서 운영하고 있으며, 신고자는 회사 준법부에도 익명으로 처리됩니다.



## 모든 사안은 진지하게 기밀로, 그리고 적절한 시간 내에 처리가 될 것입니다.

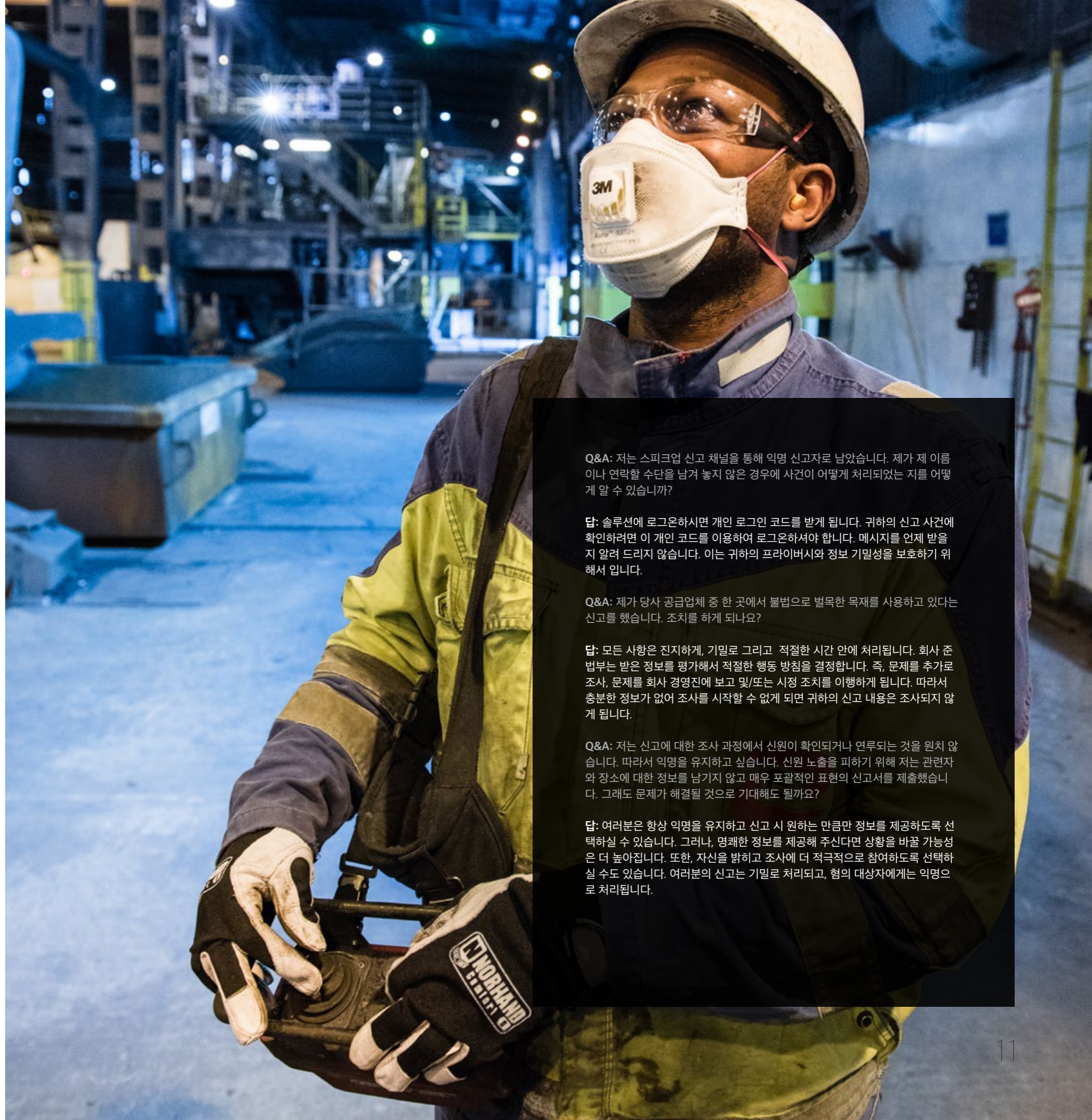
신고하시면 고유 사건 번호(로그인)를 받게 되는 데 여러분은 이를 이용하여 자신의 신고를 추적 조사하거나 나중에 추가 정보를 제공할 수 있습니다. 신고의 진행 상황을 확인하시려면 일주일 이내에 시스템에 다시 접속하시기 바랍니다.

신고가 접수되면 회사 준법부는 각 신고를 심사와 필요한 경우 조사를 위해 적절한 개인에게 할당합니다. 신고에 대한 정보는 필요에 따라 심사 및/또는 조사를 수행 및 완료하기 위해 엄격한 “인가 범위” 기준에 따라 공유됩니다.

경우에 따라 회사 준법부에서 신고 내용을 조사하지 않을 수도 있습니다. 신고에 충분한 정보가 포함되어 있지 않아 조사를 시작할 수 없고 더 이상의 정보를 취득할 수 있는 가능성이 없는 경우에 그렇습니다. 또한 명확하게 거짓 정보를 신고한 경우에도 이에 해당됩니다.

회사 준법부는 조사 결과를 검토를 위해 경영진에 제공합니다. 경영진은 조사 결과를 기반으로 개선 조치를 취할 책임이 있습니다.

회사 준법부는 분기별 보고서를 경영진과 감사 위원회에 제공합니다.



**Q&A:** 저는 스피크업 신고 채널을 통해 익명 신고자로 남았습니다. 제가 제 이름이나 연락할 수단을 남겨 놓지 않은 경우에 사건이 어떻게 처리되었는 지를 어떻게 알 수 있습니까?

**답:** 솔루션에 로그인하시면 개인 로그인 코드를 받게 됩니다. 귀하의 신고 사건에 확인하려면 이 개인 코드를 이용하여 로그인하셔야 합니다. 메시지를 언제 받을 지 알려 드리지 않습니다. 이는 귀하의 프라이버시와 정보 기밀성을 보호하기 위해서입니다.

**Q&A:** 제가 당사 공급업체 중 한 곳에서 불법으로 벌목한 목재를 사용하고 있다는 신고를 했습니다. 조치를 하게 되나요?

**답:** 모든 사항은 진지하게, 기밀로 그리고 적절한 시간 안에 처리됩니다. 회사 준법부는 받은 정보를 평가해서 적절한 행동 방침을 결정합니다. 즉, 문제를 추가로 조사, 문제를 회사 경영진에 보고 및/또는 시정 조치를 이행하게 됩니다. 따라서 충분한 정보가 없어 조사를 시작할 수 없게 되면 귀하의 신고 내용은 조사되지 않게 됩니다.

**Q&A:** 저는 신고에 대한 조사 과정에서 신원이 확인되거나 연루되는 것을 원치 않습니다. 따라서 익명을 유지하고 싶습니다. 신원 노출을 피하기 위해 저는 관련자와 장소에 대한 정보를 남기지 않고 매우 포괄적인 표현의 신고서를 제출했습니다. 그래도 문제가 해결될 것으로 기대해도 될까요?

**답:** 여러분은 항상 익명을 유지하고 신고 시 원하는 만큼만 정보를 제공하도록 선택하실 수 있습니다. 그러나, 명쾌한 정보를 제공해 주신다면 상황을 바꿀 가능성은 더 높아집니다. 또한, 자신을 밝히고 조사에 더 적극적으로 참여하도록 선택하실 수도 있습니다. 여러분의 신고는 기밀로 처리되고, 혐의 대상자에게는 익명으로 처리됩니다.



### 1.7 진실성

항상 진실하게 신고해 주십시오. 즉, 거짓된 것을 신고하시면 안 됩니다. 위반이 발생했다고 확실하게 믿는 경우에만 신고하십시오. 여러분이 고의로 악의적이거나 진실되지 못한 혐의를 제기하시면 이는 당사의 윤리 강령을 위반하시는 것이 됩니다.

**당신이 정말 발생했다고  
믿는 것을 보고한다면, 당  
신은 진실한 것입니다.**

**Q&A:** 제 동료가 경쟁사들과 가격 정보를 공유해 왔던 것으로 의심됩니다. 이에 대한 확실한 증거는 갖고 있지 않지만 그 동료가 다른 동료 직원과 이에 대해 의논하는 것을 들었습니다. 제가 이를 신고했는데 제 혐의가 정당하지 않은 것으로 밝혀진다면 저에게 어떤 결과를 가져오게 됩니까?

**답:** 정말 발생했을 것으로 믿는 문제를 신고하셨다면 당신은 신의에 있는 것입니다. 여러분의 주장을 뒷받침할 서류가 있다면 좋겠지만 증거를 반드시 제공해야 할 필요는 없습니다. 여러분의 의심이 올바른 것이 아니었다라도 여러분은 진실했던 것으로 간주됩니다.

**Q&A:** 제 동료와 저는 정말 사이가 좋지 않습니다. 그녀는 비협조적이고 함께 일하는 프로젝트에서 게으름을 피우고 있습니다. 그녀가 프로젝트에 대해 공급업체로부터 리베이트를 받았다고 주장하는 신고를 제출한다면 어떻게 될까요? 사실이 아니더라도 동료는 곤경에 처하게 되고 저는 아무 일 없을 것입니다. 그렇지 않나요?

**답:** 그렇지 않습니다. 거짓임을 알고 있는 정보를 악의적으로 신고하시면(거짓 신고), Elkem의 윤리 강령을 위반한 것이 되어 귀하는 징계 조치를 당할 수 있습니다.

**당신의 신분은 노출되지  
않습니다.**

### 1.8 신고 대상자에게 알리기

당신의 신고 대상자에게는 조사를 심각하게 감춰야 하거나 알림을 지연시키는 것이 정당한 경우가 아니라면 시의 적절한 방식으로 잠재적 조사 대상자임을 알리게 됩니다. 조사 대상자에게는 자신에 대한 모든 혐의에 대해 설명하고 자신의 입장에 따른 사건 개요를 제공할 기회가 제공됩니다.

여러분의 신원은 대상자에게 노출되지 않으며 여러분의 신원을 보호하기 위한 방식으로 사실만 대상자에게 제공됩니다. 그러나, 대상자가 자신에게 제시된 혐의로 인해 스스로를 변호하지 못한다고 보장하지는 못합니다.

**Q&A:** 제 불만은 제가 두 번이나 성적 접근을 했던 제 상관과 관련이 있습니다. 저는 직명을 유지하고 싶습니다. 제 신원이 노출되지 않도록 보증해주실 수 있나요?

**답:** 조사 시, 혐의 대상자에게는 자신에 대한 혐의를 해명할 기회가 제공되어야 합니다. 상관에게는 혐의 내용이 제공되고 해당 사건에 대한 자신의 입장을 제공할 기회가 주어질 것입니다. 조사 담당자는 여러분의 신원을 공개하지 않고 여러분을 알아볼 수 없는 방식으로 사건을 설명하기 위해 최선을 다하게 될 것입니다. 하지만, 대상자가 자신에게 제시된 혐의로 인해 스스로를 변호하지 못한다고 보장하지는 못합니다. 어떠한 경우에도, 여러분이 그나 그녀를 신고한 사람이라는 의심을 조사관이 확인해 주지 않을 것입니다.

### 1.9 여러분은 보호됩니다

여러분은 신고하는 것을 두려워하지 않아도 됩니다. Elkem에서는 어떠한 형태로든 신고자에 대한 보복을 허용하지 않습니다. 따라서 여러분은 신고하더라도 어떠한 형태의 괴롭힘, 따돌림, 강등 또는 그 밖의 다른 형태의 역반응으로부터 보호됩니다.

보복을 당하셨다면 담당 라인 관리자나 다른 지원 기능(HR, 준법부 또는 법무부)에 즉시 신고하십시오. 그러한 행위를 해결하기 위한 조치가 시행될 것입니다. 보복을 가한 사람에게 징계 조치가 내려질 것입니다.

## Elkem은 어떠한 형태의 보복도 허용하지 않습니다.

**Q&A:** 제 상관이 저 자신을 비롯하여 우리 부서의 여러 직원을 괴롭히고 따돌리고 있습니다. 저는 이 문제를 HR에 신고했습니다. 제 담당 관리자는 제가 전에 이에 대해 표현한 적이 있어 신고 뒤에 제가 있다고 의심하고 있습니다. 일주일 전에 그 관리자는 장기간 제가 작업해 왔던 프로젝트에서 저를 제외시켰습니다. 오히려, 더 따돌리고 있습니다. 저는 어떻게 해야 하나요?

**답:** Elkem에서는 어떠한 형태로든 보복을 허용하지 않습니다. 여러분이 문제를 신고했다고 나쁜 대접을 받고 있다고 느껴진다면 HR, 법무부 또는 준법부에 즉시 알려십시오. 여러분을 보호하기 위한 조치가 취해지고 가해자에 대한 징계 조치가 고려될 것입니다.

### 1.10 프라이버시

Elkem은 이 정책에 따라 취득하게 된 모든 정보를 극비로 처리할 것입니다. 신고자와 신고 대상자 모두의 프라이버시가 보호될 것입니다. 정보는 엄격한 인가 범위 기준에 따라서만 공유될 것입니다. 스피크업 신고 라인을 이용하여 신고할 경우, 정보는 서비스 제공업체의 직원 및/또는 번역가에 의해서만 평가될 뿐만 아니라 인가 범위 기준에 따라 평가될 것입니다.

Elkem의 개인 정보 보호 정책에 따라 데이터를 처리합니다.

### 1.11 컴플라이언스 챔피언을 찾는 방법

Elkem에서는 조직 전체에서 각 생산 단위, 사업부 및 영업 사무실에 대해 컴플라이언스 챔피언을 임명하고 있습니다. 어떠한 윤리적 문제라도 마음 편하게 담당 컴플라이언스 챔피언과 의논하시기 바랍니다. 또한 신고를 후속 조치를 위해 회사 준법 부서로 전달하는 담당 컴플라이언스 챔피언에게 직접 신고를 제출할 수도 있습니다.

귀 지역의 컴플라이언스 챔피언을 확인하려면 인트라넷에서 Ethics & Compliance(윤리 및 준법) 사이트를 참조하시기 바랍니다.

### 1.12 회사 준법부에 연락하는 방법

회사 준법부(Corporate Compliance)는 다음에서 직접 연락할 수 있습니다: [compliance@elkem.com](mailto:compliance@elkem.com). 회사 준법부는 노르웨이의 본사 밖에서 운영됩니다.

### 1.13 스피크업 신고 채널을 찾는 방법

스피크업 신고 채널은 인트라넷의 Ethics & Compliance(윤리 및 준법) 사이트와 당사 웹 페이지의 Ethics & Compliance(윤리 및 준법) 사이트를 통해 이용할 수 있습니다.

<https://intranet.elkem.com/en/services/global/ethics-and-compliance/>



